

| РЕШЕНИЕ<br>№ 721-TP-18-TG-C-3/P 1/ 20.12.2018г.<br>гр. Пловдив                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | BESCHLUSS<br>Nr. 721-TP-18-TG-C-3 /P 1/ 20.12.2018г.<br>Plovdiv                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| I. На основание чл.132 във връзка с чл. 142, ал.1 от Закона за обществените поръчки (ЗОП) и чл. 102 от Правилника за прилагане на ЗОП, и с оглед влезли в сила Решения на Възложителя за включване на кандидати в квалификационна система № C-17-TP-TE-C-25 с предмет: <b>„Високо и подземно строителство за изграждане на сгради за отоплителни централи и съпътстваща инфраструктура и строително монтажни работи за изкопи за присъединяване към съществуваща инфраструктура“</b> , открита с Решение № C-17-TP-TE-C-25/P1 от 09.02.2018г. и вписана в РОП по преписка № 00129-2018-0004,                                                                                                   | I. Aufgrund Art. 132 im Zusammenhang mit Art. 142, Abs.1 des Vergabegesetzes und Art. 102 Der Anwendungsverordnung zum Vergabegesetz sowie aufgrund der in Kraft getretenen Beschlüssen des Auftraggebers über den Einschluss von Bewerbern in das Qualifikationssystem Nr. C-17-TP-TE-C-25 mit Gegenstand: <b>„Hoch- und Erdbauwerkleistungen für Errichtung von Gebäuden für Wärmekraftwerke und der dazugehörigen Infrastruktur samt Bauarbeiten für Anbindung an der bestehenden Infrastruktur“</b> , eröffnet mit Beschluss Nr. C-17-TP-TE-C-25/P1 vom 9.02.2018, eingetragen bei dem Vergaberegister unter Aktennummer 00129-2018-0004,                                                                       |
| II. ОТКРИВАМ: процедура на договаряне с предварителна покана за участие за възлагане на обществена поръчка с № 721-TP-18-TG-C-3 с предмет <b>„Високо и подземно строителство за изграждане на сгради за отоплителни централи и съпътстваща инфраструктура и строително монтажни работи за изкопи за присъединяване към съществуваща инфраструктура“</b> , като се използва квалификационна система № C-17-TP-TE-C-25 с предмет: <b>„Високо и подземно строителство за изграждане на сгради за отоплителни централи и съпътстваща инфраструктура и строително монтажни работи за изкопи за присъединяване към съществуваща инфраструктура“</b> , и вписана в РОП по преписка № 00129-2018-0004. | II. ERÖFFNEN wir: ein Verhandlungsverfahren mit vorheriger Ladung für die Beauftragung von einem öffentlichen Auftrag mit Nr. 721-TP-18-TG-C-3 mit Gegenstand: <b>„Hoch- und Erdbauwerkleistungen für Errichtung von Gebäuden für Wärmekraftwerke und der dazugehörigen Infrastruktur samt Bauarbeiten für Anbindung an der bestehenden Infrastruktur“</b> , indem das Qualifikationssystem Nr. C-17-TP-TE-C-25 mit Gegenstand <b>„Hoch- und Erdbauwerkleistungen für Errichtung von Gebäuden für Wärmekraftwerke und der dazugehörigen Infrastruktur samt Bauarbeiten für Anbindung an der bestehenden Infrastruktur“</b> , verwendet wird, eingetragen bei dem Vergaberegister unter Aktennummer 00129-2018-0004. |
| III. Прогнозна стойност на поръчката е 4 200 000 лева без ДДС.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | III. Der Prognosewert der Ausschreibung ist BGN 4.200.000 ohne Mehrwertsteuer.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| IV. ОБЯВЯВАМ: лицата, до които да бъдат изпратени покани за представяне на първоначални оферти и участие в преговори, са всички включени до момента участници в квалификационната система № C-17-TP-TE-C-25, а именно:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | IV. Wir EKLÄREN, dass: die Personen, an welche Einladungen zum Abgeben von Erstangeboten und zur Beteiligung an den Verhandlungen geschickt werden, alle bis zum heutigen Datum im Qualifikationssystem Nr. C-17-TP-TE-C-25 zugelassenen Bewerbern sein werden, und zwar:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 1. „РИС-ПРО“ ДЗЗД, гр. Пловдив (с участници „Променергомонтаж“ АД и „Красин“ ООД);<br>2. „Монолит София“ АД, гр. София<br>3. „Запрянови – 03“ ООД, гр. Асеновград                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 1. „RIS-PRO“ DZZD, Plovdiv (mit Teilnehmern „Promenergomontaje“ AD und „Krasin“ OOD);<br>2. „Monolit Sofia“ AD, Sofia<br>3. „Zaprianovi – 03“ OOD, Asenovgrad                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| V. ОДОБРЯВАМ документацията за участие в обществена поръчка с № 721-TP-18-TG-C-3 предмет <b>„Високо и подземно строителство за изграждане на сгради за отоплителни централи и съпътстваща инфраструктура и строително монтажни работи за изкопи за присъединяване към съществуваща инфраструктура“</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | V. Wir GENEHMIGEN die Teilnahmedokumentation für Ausschreibung mit Nr. 721-TP-18-TG-C-3 mit Gegenstand: <b>„Hoch- und Erdbauwerkleistungen für Errichtung von Gebäuden für Wärmekraftwerke und der dazugehörigen Infrastruktur samt Bauarbeiten für Anbindung an der bestehenden Infrastruktur“</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>VI. ОДОБРЯВАМ</b> поканата за представяне на първоначални оферти и участие в преговори по обществена поръчка с № 721-TP-18-TG-C-3 с предмет „Високо и подземно строителство за изграждане на сгради за отоплителни централи и съпътстваща инфраструктура и строително монтажни работи за изкопи за присъединяване към съществуваща инфраструктура“.</p>                                                                                                                                                        | <p><b>VI. Wir GENEHMIGEN</b> den Entwurf der Einladung zur Abgabe von Erstangeboten und zur Beteiligung an den Verhandlungen für Ausschreibung mit Nr. 721-TP-18-TG-C-3 mit Gegenstand: „Hoch- und Erdbauwerkleistungen für Errichtung von Gebäuden für Wärmekraftwerke und der dazugehörigen Infrastruktur samt Bauarbeiten für Anbindung an der bestehenden Infrastruktur“.</p>                                                                                                                                                                                                   |
| <p><b>Орган, който отговаря за процедурите по обжалване:</b> Комисия за защита на конкуренцията<br/> <b>Адрес:</b> гр. София, 1000, бул. Витоша № 18, Република България<br/> <b>Електронна поща:</b> cpcadmin@cpc.bg<br/> <b>Интернет адрес:</b> <a href="http://www.cpc.bg">www.cpc.bg</a><br/> <b>Телефон:</b> 02/9356113<br/> <b>Срок, в който настоящото решение може да бъде обжалвано:</b> 10-дневен съгласно чл. 197, ал. 1 от ЗОП.</p>                                                                      | <p><b>Das Organ, zuständig für Anfechtungsverfahren:</b> Wettbewerbsschutzkommission<br/> <b>Anschrift:</b> Sofia 1000, Vitoscha Blvd 18, Republik Bulgarien<br/> <b>Email:</b> cpcadmin@cpc.bg<br/> <b>Webseite:</b> <a href="http://www.cpc.bg">www.cpc.bg</a><br/> <b>Telefon:</b> 02/9356113<br/> <b>Frist für die Anfechtung des gegenständigen Beschlusses:</b> 10 Tage gemäß Art. 197, Abs. 1 vom Vergabegesetz.</p>                                                                                                                                                         |
| <p>На основание чл.102 от ППЗОП, както и на основание на настоящото решение, <b>поканата за представяне на първоначални оферти и участие в преговори да се изпрати на участниците</b>, включени в квалификационната система №С-17-TP-TE-C-25 с предмет: „Високо и подземно строителство за изграждане на сгради за отоплителни централи и съпътстваща инфраструктура и строително монтажни работи за изкопи за присъединяване към съществуваща инфраструктура“, <b>в 7-дневен срок от издаване на решението.</b></p> | <p>Aufgrund Art. 102 von der Verordnung zum Vergabegesetz, sowie aufgrund des vorliegenden Beschlusses, <b>wird die Einladung zur Abgabe von Erstangeboten und zur Beteiligung an den Verhandlungen, innerhalb von 7 Tagen ab Genehmigung des vorliegenden Beschlusses</b> allen Teilnehmer, eingeschlossen im Qualifikationssystem Nr. C-17-TP-TE-C-25 mit Gegenstand: „Hoch- und Erdbauwerkleistungen für Errichtung von Gebäuden für Wärmekraftwerke und der dazugehörigen Infrastruktur samt Bauarbeiten für Anbindung an der bestehenden Infrastruktur“, <b>geschickt.</b></p> |

**ВЪЗЛОЖИТЕЛ/AUFTRAGGEBER:**

Информацията е  
заличена съгл. чл.2 и  
чл.4 от ЗЗЛД

**Рихард Майсен / Richard Mayssen**

/Председател на Съвета на Директорите на „ЕВН България Топлофикация“ ЕАД  
/Vorstandsvorsitzender von "EVN Bulgaria Toplofikacia" EAD/

Информацията е  
заличена съгл. чл.2 и  
чл.4 от ЗЗЛД

**Симо Георгиев Симов / Simo Georgiev Simov**

/Изпълнителен член на Съвета на Директорите на „ЕВН България Топлофикация“ ЕАД  
/Exekutionsmitglied des Vorstands von "EVN Bulgaria Toplofikacia" EAD/